



## CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE L'AJUNTAMENT DE SABADELL I LA SOCIETAT CIRC RALUY ENTERTAINMENTS, SL

Sabadell, 10 de febrer de 2017

### REUNITS

D'una part, la Sra. **MONTSERAT CHACON i ROCAMORA**, amb NIF [REDACTED], com a Regidora de Cultura de l'**Ajuntament de Sabadell**, que actua en nom i representació de l'esmentada Corporació Local, amb NIF [REDACTED] i domicili social a la Plaça Sant Roc, 1, 08201 de Sabadell, d'ara en endavant **L'AJUNTAMENT**.

De l'altra, la Sra. **LOUISA RALUY RASTALL** amb NIF: [REDACTED] en representació de la societat **Circ Raluy Entertainments, SL** domiciliada en el [REDACTED] Barcelona, amb CIF [REDACTED] i que en aquest conveni s'anomenarà **CIRC RALUY LEGACY**.

Ambdues parts es reconeixen mútuament capacitat legal i jurídica per obligar-se per a l'atorgament del present CONVENI DE COL·LABORACIÓ.

### MANIFESTEN

L' Ajuntament de Sabadell és coneixedor de l'activitat del Circ Raluy Legacy i de tot el que representa: un autèntic museu rodant de circ que defensa la qualitat, adreçat al públic familiar i que no està renyit amb la interacció i col·laboració amb disciplines contemporànies.

El Circ Raluy Legacy ha expressat la seva voluntat d'establir convenis de col·laboració amb els Ajuntaments de Catalunya, per tal de confegir les seves gires pel territori amb acords que els permetin participar de les programacions amb una certa estabilitat i poder créixer en els seus continguts.

En aquest marc, dins la ruta del Circ Raluy Legacy per Catalunya, Sabadell pot arribar a ser un emplaçament important pel que fa a l'aposta de la ciutat en incorporar el circ en la seva programació escènica.

Efectivament, Sabadell fa una aposta pel circ, reconeixent-lo com una de les representacions més integradores de totes les arts escèniques, no solament en el seu format de vela sinó com a part important de les programacions de sala, com ja ve fent en anteriors temporades ençà a l'Estruch, i el fet molt positiu poder tenir durant l'any diversos circ de vela exhibint els seus espectacles a la ciutat esdevenint així un complement d'una importància clau.

Així mateix, el circ és una eina de cohesió i participació social si l'emmarquem en un dels projectes estrella de L'Estruch, seu de les entitats d'arts escèniques de la ciutat, per la qual cosa des de l'Ajuntament se li dona el màxim recolzament possible, tot mirant de posar l'accent en els circs de qualitat, tan artística com de valors.



És per això que l'Ajuntament de Sabadell vol signar acords o convenis de col·laboració amb companyies i circs de veles que vulguin exhibir els seus espectacles a la ciutat d'una manera estable i continuada, com és el cas del Circ Raluy Legacy.

Ambdues parts comparteixen que l'arribada del circ a la nostra ciutat es visqui com un esdeveniment extraordinari i excepcional i, a tal efecte, es vol fer una mediació entre el públic i les companyies per tal d'oferir trobades i activitats paral·leles a l'espectacle amb l'objectiu de programar actes que aproximïn aquesta art escènica encara més al seu públic i als diferents públics de la ciutat.

Així mateix, establim com a objectiu arribar també a col·lectius socials desfavorits, de gent gran i associacions vinculades al tercer sector, i fer-los partíceps d'aquestes programacions.

El Circ Raluy Legacy és un dels més guardonats, entre els quals destaquen el Premi Nacional de Circ de 1996. L'any 2006 li fou concedida la Creu de Sant Jordi i el 2015 el Premi Ciutat de Barcelona.

En base al que s'ha exposat, ambdues parts acorden establir un conveni de col·laboració basat en els punts anteriorment exposats, i que es formalitza conforme als següents

## ACORDS

**Primer.-** L'Ajuntament de Sabadell expressa el seu interès perquè el Circ Raluy Legacy formi part de la programació cultural i de circ anual de la ciutat, per la qual cosa s'estableix el present conveni de col·laboració entre ambdues parts amb aquesta finalitat.

**Segon.-** El Circ Raluy Legacy, en la planificació de les seves gires per Catalunya inclourà la ciutat de Sabadell dins el seu circuit habitual.

**Tercer.-** El Circ Raluy Legacy posarà a disposició de l'Ajuntament un número concret i pactat d'entrades - invitacions per a les sessions acordades que seran utilitzades pels col·lectius socials desfavorits, que l'Ajuntament determini-

**Quart.-** Així mateix, el Circ Raluy Legacy posarà a disposició de l'Ajuntament de Sabadell, en cas que aquest ho requereixi la seva carpa per a dur a terme algun dels tallers de circ que tenen lloc a L'Estruch, o algun altre esdeveniment important per a la ciutat i de caràcter cultural.

**Cinquè.-** L'Ajuntament, a través del servei de Cultura, i de comú acord amb Circ Raluy Legacy treballarà per establir, si és possible, acords i col·laboracions amb col·lectius de la ciutat vinculats al món del circ, i d'altres que es puguin proposar i que serveixin per a l'enriquiment cultural mutu.

**Sisè.-** El Circ Raluy Legacy organitzarà visites guiades mostrant els carruatges antics i explicant la història del circ, a grups d'escolars i adults que ho desitgin.



Ajuntament  
de Sabadell

**Setè.-** El Circ Raluy Legacy es compromet a fer constar la col·laboració de l'Ajuntament de Sabadell, previ el vist-i-plau del servei de Comunicació municipal, i a donar-li la màxima difusió als seus mitjans de publicitat habituals,

**Vuitè.-** L'Ajuntament de Sabadell donarà suport a la comunicació i difusió del Circ Raluy Legacy a través dels seus canals de comunicació

**Novè.-** La vigència d'aquest conveni serà de dos anys, des del 10 de febrer de 2017 fins el 9 de febrer de 2019, i es prorrogarà automàticament per períodes anuals, fins un màxim de quatre anys, si cap de les parts que hi intervenen no el denuncia per escrit amb un mes d'antelació a la data de finalització o de qualsevol de les pròrrogues tàcites.

**Desè.-** El Circ Raluy Legacy es compromet a complir amb la normativa vigent aplicable a l'objecte del conveni i, amb especial atenció, a realitzar els tràmits preceptius als serveis municipals de Vía Pública i d'Activitats de l'Ajuntament de Sabadell per a l'autorització de l'activitat i l'ocupació de via pública.

**Onzè.-** Seran causes d'extinció del present Conveni de Col·laboració:

- L'acord mutu entre les parts, degudament motivat.
- L'incompliment dels acords per qualsevol de les entitats signants del Conveni.
- Qualsevol altra determinada a la legislació vigent.

I en prova de conformitat i acceptació d'aquests acords, ambdues parts signen el present conveni de col·laboració que s'estén per duplicat i a un sol efecte al lloc i data indicats a l'encapçalament.

Per L'AJUNTAMENT

Montserrat Chacon i Rocamora

Pel Circ Raluy Legacy

Louisa Raluy Rastall